

# EGSZ - China Newsletter

## 2023 年 7 月

尊敬的 EGSZ 每月通讯读者：

光伏系统的经营者通常有义务通知其商业企业或常设机构的开业，并提交税务登记问卷。联邦财政部现在规定，在某些情况下，省略通知和提交税务登记问卷并无不妥。

花园打理以及雇佣工匠整修花园的服务，发生的费用可以申请扣税，但两者的扣税都有上限。

新冠爆发初期，有资金周转问题的中小企业一般都能够申请得到政府的紧急援助。但疫情过后还需还款，北威州的期限在今年 11 月 30 日，巴伐利亚州则定在 12 月 31 日。

具体内容请看本期税务法律快讯：

- 专业维护花园的费用可申报扣税
- 新冠紧急援助的还款期限延长
- 某类小型光伏系统的运营商须义务申报商业运营行为和提交税务登记问卷
- 护理援助和减负法将于七月生效
- 德国人合公司改革法在 2024 年 1 月 1 日将会为民事合伙建立一个注册机制

您对本期月刊的文章内容有什么疑问吗？请联系我们，我们很乐意为您提供帮助。

祝您身体健康，工作如意！

EGSZ 大中华事务部团队

## 1. 专业维护花园的费用可申报扣税

雇佣专业园丁打理花园的纳税人可以将与家庭有关的服务费用申报扣税。前提是园丁提交了合规的发票，且已支付金额。进行绿化工作的房产是永久住宅、第二住宅、周末住宅还是度假住宅并不重要。

其中是租户还是业主/房东也不重要。通常情况下，工匠或与家庭相关服务的费用都包括在杂费里。租户只有在他们的份额 - 园丁、修理、房屋清洁或看管人等 - 在服务费报表中被单独列出时，才可以申请将这些费用抵扣所得收入从而降低税负。

与家庭有关的服务包括普通的园艺工作，如修剪草坪、修剪树篱或虫害防治。工匠服务则包括诸如建造露台或铺设草皮等手动工作。如果是与家庭有关的服务，可以扣除 20% 的费用，但不超过 4000 欧元；如果是工匠服务，最多可扣除 1200 欧元。

## 2. 新冠紧急援助的还款期限延长

在疫情爆发的头几个月发放的紧急援助是对因疫情陷入生存困境的小企业和自由职业者的一种公平补助，用于支付在提交申请后三个月内因支付商业物资和财务等费用而产生的债务。

这笔资金是根据提交申请时的支出预估发放的。根据拨款通知规定，援助的受益人有义务确认在提交申请时对资金周转需求的预估是否属实，或者是否需要返还援助款项，如有必要可部分偿还。

自 2022 年 11 月 28 日起，援助款项的受益人都会收到电子邮件或信函，被提醒要履行对所获得的援助款项进行确认的义务。该义务必须在 2023 年 6 月 30 日之前履行。

**截止日期延长！**

根据 2023 年 6 月 13 日巴伐利亚州政府在内阁会议上的决议，当前自愿反馈程序的截止日期已延长至 2023 年 12 月 31 日。

在北莱茵-威斯特法伦州，行政法院此前已决定当前反馈程序是不合宪法的。因此，该州偿还期限已推迟至 2023 年 11 月 30 日。

### 3. 某类小型光伏系统的运营商须义务申报商业运营行为和提交税务登记问卷

2022 年 12 月 16 日頒布的《2022 年年度稅法》對小型光伏發電系統運營而得到的收入作了一系列的稅收豁免。2022 年年度稅法規定從 2022 年 1 月 1 日起經營小型光伏發電系統所得的盈利將被免徵所得稅。另外此稅法還規定從 2023 年 1 月 1 日起小型光伏發電系統運營商除了被免徵所得稅，購買和安裝此類發電系統也是零增值稅率。

即使光伏發電設備運營中的收支是免稅的，由於小業主規定（Kleinunternehmerregelung）的原因，小型光伏發電設備運營中所得的營業額是免徵增值稅的，光伏發電設備運營商（自然人、法人和團體）仍有義務向有關稅務部門公佈自己開展商業運營或設立經營場所的實情並提交稅務登記問卷。

為了減少官僚主義和行政成本，如果光伏發電設備運營商滿足以下條件則可以選擇不向相關部門做此申報和提交稅務登記問卷，若他們是

- 商業經營者，其開始運營僅限於有優惠（政策）的光伏發電設備，而且是
- 增值稅方面的企業主，其企業僅從光伏發電設備運營以及可能的免稅租賃和出租中獲利，並且適用小業主規定。

此規定立即生效，並適用於自 2023 年 1 月 1 日起開展該商業行為的所有情況。

根據具體情況需要，當地稅務局有權單獨要求提交稅務登記問卷。

### 4. 护理援助和减负法将于七月生效

联邦参议院于 2023 年 6 月 16 日批准了由联邦议院于 2023 年 5 月 26 日通过的护理援助和减负法（Pflegeunterstützungs- und -entlastungsgesetz，简称 PUEG）。该法案将在联邦法律公报中公开，并计划于 2023 年 7 月 1 日正式生效。

此法案会对法定护理保险将进行三个阶段的改革：

第一阶段，从 2023 年 7 月 1 日，保险费率将适度提高 0.35%。未来的保险费率将考虑子女的数量。无子女津贴将提高 0.6 个保险费率点。这意味着没有子女的相较于有一个孩子的要多交 0.6 %。同时，有两到五个孩子的投保人，每个孩子将减免 0.25 个保险费率点，直到孩子 25 周岁为止。

第二阶段，从 2024 年 1 月 1 日开始，护理津贴和门诊医疗服务金额将各自增加 5%。

第三阶段，从 2025 年 1 月 1 日以及 2028 年 1 月 1 日起，金额和服务将根据物价发展趋势做自动调整。

## 5. 德国人合公司改革法在 2024 年 1 月 1 日将会为民事合伙建立一个注册机制

根据《个人合伙公司现代化法案》，从 2024 年 1 月 1 日起，针对修订后的《德国民法典》705 条第二款，会对根据德国民法典成立的民事合伙（GbR）设立一个注册制度，适用于那些有意参与法律意义上的交易的民事合伙。而对于纯粹的内部合作关系的民事合伙并不适用。

虽然改革法案并没有强制要求民事合伙在公司登记处进行登记，但是民事合伙要从事一些法律行为，需要在其他登记处进行登记，注册登记就成了其他登记的先决条件。因此，对于一些民事合伙来说，事实上已经存在一种强制性的登记要求。已经登记的民事合伙将使用“eGbR”作为法定形式。



潘斯静女士  
 德国经济学硕士 (Dip.-Volkswirtin)  
 税务助理  
 (国语, 粤语, 德语)  
 电话: 0049 211 17 257 62  
 手机: 0049-177-9733 090  
 电邮: s.pan@egsz.de



王成龙先生  
 德国法学硕士(Master of Laws)  
 博士研究生  
 (国语, 德语, 英语)  
 电话: 0049 211 17 257 38  
 手机: 0049-170-6688 668  
 电邮: c.wang@egsz.de



何晓如女士  
 (国语, 德语, 英语)  
 国际税务硕士, 税务助理  
 (Master of International Taxation)  
 电话: 0049 211 17 257 40  
 电邮: x.he@egsz.de



杨清涛女士  
 (国语, 德语, 英语)  
 企业管理学学士, 税务助理  
 (Bachelor of Science (B. Sc.))  
 电话: 0049 211 17 257 88  
 电邮: q.yang@egsz.de



袁女士  
 (国语, 德语, 英语)  
 企业管理学学士, 税务助理  
 (Bachelor of Science (B. Sc.))  
 电话: 0049 211 17 257 33  
 电邮: y.yuan@egsz.de



胡晓琼  
 (国语, 德语, 英语)  
 德国税务审计学士, 税务助理  
 (Bachelor of Arts (B.A.))  
 电话: 0049 211 17 257 88  
 电邮: x.kornadthu@egsz.de



杨清涛女士  
 (国语, 德语, 英语)  
 企业管理学学士, 税务助理  
 (Bachelor of Science (B. Sc.))  
 电话: 0049 211 17 257 88  
 电邮: q.yang@egsz.de



[www.egsz.de/china](http://www.egsz.de/china)

## **Herausgeber**

EGSZ Gerow Kuhlmann Schmitz Zeiss PartmbB  
Wirtschaftsprüfer Steuerberater Rechtsanwälte  
Breite Str. 29  
40213 Düsseldorf

## **Redaktion**

Björn Christian Gerow (V.i.S.d.P.)  
Xiaoru He /Xiaoqiong Kornadt-Hu /Sijing Pan/ Chenglong Wang

Breite Str. 29  
40213 Düsseldorf

## **Bezug**

Sie können den EGSZ-China Newsletter kostenlos per E-Mail oder als Download erhalten: [www.egsz.de/china](http://www.egsz.de/china)

Bitte schreiben Sie uns eine E-Mail an [China@EGSZ.de](mailto:China@EGSZ.de) mit dem Betreff „Abmeldung“, falls Sie den kostenfreien EGSZ-China Newsletter nicht mehr als E-Mail erhalten möchten.

Unter [China@EGSZ.de](mailto:China@EGSZ.de) können Sie uns auch gerne Mitteilungen und Anfragen senden.

## **Rechtliche Hinweise**

Die Informationen des EGSZ-China Newsletters sind allgemeiner Natur und nicht auf individuelle Entscheidungssituationen ausgerichtet. Hierzu empfehlen wir stets eine passende fachliche Beratung. Trotz sorgfältiger Bearbeitung der Information übernehmen wir keine Gewähr für den Inhalt. Die unveränderte Weitergabe des EGSZ-China Newsletters im Ganzen ist ohne gewerbliche Nutzung bis auf Widerruf erlaubt. Alle Rechte vorbehalten.

## **法律提示**

EGSZ-中国通讯中的信息具有一般性，不针对个人决策情况。我们始终都建议您找到合适的专业咨询。尽管所发的信息经过了严谨的审查处理，我们对其内容不承担任何责任。EGSZ-中国通讯被允许按照原样转发，但不得用于商业用途，否则将被撤销。保留所有版权。